

Stempelmarke/marca da bollo: _____ €
Stempelgebühr in virtueller Form abgeführt
imposta di bollo assolta in modo virtuale
gen. Ag. d. Einnahmen – Landesdirektion Bozen
aut. Ag. d. Entrate – Direzione Prov. di Bolzano
Nr. 2012/82544 vom/del 12/12/2012

Lfd. Nr./n. ordine _____

Nr. _____ / _____

**Richiesta di permesso di accesso
alla zona a traffico limitato**

**Ansuchen um Gewährung einer Ermächtigung zum
Befahren der verkehrsberuhigten Zone**

Il/La sottoscritto/a

Der/Die Unterfertigte

Cognome/Nome:

Nachname/Vorname:

Indirizzo:

Adresse:

Luogo di residenza:

Wohnort:

Telefono:

Telefon:

E-Mail:

E-Mail

CHIEDE

ERSUCHT

l'autorizzazione ad accedere nella seguente zona a traffico
limitato:

um Erlaubnis, in folgende verkehrsberuhigte Zone
einfahren zu können:

Via/Zona:

Straße/Zone:

Eventuali necessità di orari diversi da quelli per carico e
scarico

Eventuelle Notwendigkeit, außerhalb der bestimmten
Stunden, Auf- und Abladearbeiten zu verrichten:

dalle ore..... alle ore.....;

vonUhr bisUhr

Massa complessiva del veicolo:

Gesamtgewicht des Fahrzeuges:

fino a 3,5 t – da 3,51 t fino a 7,5 t – sup. a 7,5 t

bis zu 3,5 t – von 3,51 t bis 7,5 t – über 7,5 t

Tipo veicolo:

Fahrzeugtyp:

Targa:

Euro:

Kennnummer:

Motivi della richiesta:

Begründung des Ansuchens:

La domanda è stata consegnata dal sig./dalla sig.ra

Das Ansuchen wurde von Herrn/Frau in

..... nella sua qualità di

seiner/ihrer Eigenschaft als abgegeben.

In caso che non ricevesse entro 30 giorni una comunicazione dal Comando
Polizia Municipale, questa domanda varrà come approvata e Lei potrà
rivolgersi a questo ente per ritirare il rispettivo permesso.

Sollten Sie innerhalb von 30 Tagen keine Mitteilung vom Kommando der
Stadtpolizei erhalten, gilt dieses Ansuchen als genehmigt, und Sie können
die diesbezügliche Genehmigung bei diesem Amt abholen.

Data:

Datum:

Firma del richiedente:

Unterschrift:

Permesso ritirato in data/Genehmigung abgeholt am: Firma/Unterschrift:

I dati relativi alla sua persona o ditta vengono elaborati in forma manuale o con mezzi
informatici al fine di dare esecuzione all'ordine impartito e di assolvere agli obblighi
contrattuali, fiscali ed amministrativi. I dati, per ottemperare alle norme legali e fiscali,
potranno anche essere comunicati a terzi. Titolare del trattamento della banca dati è il
Comune di Bressanone. L'interessato potrà far valere i propri diritti come espressi dall'art.
7, 8, 9 e 10 del D.Lgs. 196/2003

Die Daten zu Ihrer Person bzw. Firma werden händisch oder mittels Computer zwecks
Durchführung Ihres Auftrages und Erfüllung der steuer- und verwaltungsrechtlichen
Verpflichtungen bearbeitet. Die Daten können, um den gesetzlichen und steuerrechtlichen
Bestimmungen zu entsprechen, auch an Dritte mitgeteilt werden. Der Rechtsinhaber der
Datenbank ist die Gemeinde Brixen. Dem Betroffenen stehen die Rechte lt. Art. 7, 8, 9 und
10 des D.Lgs. Nr. 196/2003 zu.

Spazio riservato all'Ente/dem Amt vorbehalten: ricevuta da/angen. von A.H., R.F., I.P., S.K., R.V.

Carta di circolazione controllata il/Fahrzeugschein kontrolliert am

Note/Notizen:

Avvisato/benachrichtigt ritirato/abgeholt respinto/abgelehnt risposto per iscritto/schriftlich geantwortet

Folgende angeführte Fahrzeuge oder Inhaber von Genehmigungen/Kennzeichen unterliegen, für die Einfahrt in die verkehrsberuhigten Zonen unter den entsprechenden Voraussetzungen, der Bezahlung eines Betrages oder sind davon befreit:

- 1) **Fahrzeuge bis zu einem Gesamtgewicht von 7,5 t**, welche in den Auf- und Abladezeiten, abgesehen von außergewöhnlichen Notwendigkeiten, mit limitierter Parkzeit von max. 30 Minuten einfahren:

Die Zufahrt ist kostenfrei, jedoch mit Genehmigung nach vorangehenden schriftlichen Ansuchen, wobei die Notwendigkeiten für die Einfahrt angegeben werden müssen.

- 2) **Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht über 7,5 t**, welche in den Auf- und Abladezeiten, abgesehen von außergewöhnlichen Notwendigkeiten, mit limitierter Parkzeit von max. 30 Minuten, einfahren:

jährlich	120,00 €
halbjährig	80,00 €
monatlich	15,00 €
täglich(*)	5,00 €

(*)bei Auf- und Abladetätigkeiten für das Handelsgewerbe.

- 3) **Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht bis 3,5 t**, welche außerhalb der Auf- und Abladezeiten, abgesehen von außergewöhnlichen Notwendigkeiten, mit einer limitierten Parkzeit von max. 30 Minuten, einfahren:

jährlich	150,00 €
halbjährig	100,00 €
monatlich	30,00 €
täglich(*)	10,00 €

(*)bei Auf- und Abladetätigkeiten für das Handelsgewerbe.

- 4) **Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht zwischen 3,5 t und 7,5 t**, welche außerhalb der Auf- und Abladezeiten, abgesehen von außergewöhnlichen Notwendigkeiten, mit einer limitierten Parkzeit von max. 30 Minuten, einfahren:

jährlich	200,00 €
halbjährlich	150,00 €
monatlich	40,00 €
täglich(*)	12,00 €

(*)bei Auf- und Abladetätigkeiten für das Handelsgewerbe.

- 5) **Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht über 7,5 t**, welche außerhalb der Auf- und Abladezeiten, abgesehen von außergewöhnlichen Notwendigkeiten, mit einer limitierten Parkzeit von max. 30 Minuten, einfahren:

jährlich	300,00 €
halbjährig	250,00 €
monatlich	60,00 €
täglich(*)	15,00 €

(*)bei Auf- und Abladetätigkeiten für das Handelsgewerbe.

Auf- und Abladezeiten „ALTSTADT“ (Brunogasse, Domplatz, Pfarrplatz, Gr. Lauben, Kl. Lauben, Säbenerorgasse, Hofgasse, Erhardplatz, Domgasse, Bäckergerasse): **07.00 – 10.00 Uhr**

Auf- und Abladezeiten aller anderen verkehrsberuhigten Zonen:
07.00 – 10.00 und 14.30 – 15.30 Uhr

N.B.: sulla domanda va applicata una marca da bollo da € 16,00. In caso di accoglimento della domanda, deve essere fornita successivamente un'ulteriore marca da bollo da € 16,00

Sono assoggettati al pagamento di una somma o esentati, come di seguito riportato, per l'accesso alle Zone a Traffico Limitato di cui nelle premesse i seguenti veicoli o titolari di permessi/contrassegni.

- 1) **veicoli con massa fino alle 7,5 t**, che accedono durante gli orari di carico e scarico, con limitazione alla sosta di max. 30 minuti, salvo esigenze particolari:

Accesso gratuito ma con contrassegno previa richiesta scritta che indichi i motivi e le necessità di accesso.

- 2) **veicoli con massa superiore alle 7,5 t** che accedono durante gli orari di carico e scarico, con limitazione alla sosta di max. 30 minuti, salvo esigenze particolari:

annuali	120,00 €
semestrali	80,00 €
mensili	15,00 €
giornalieri(*)	5,00 €

(*)se per motivi di carico e scarico per attività commerciale.

- 3) **veicoli con massa fino a 3,5 t**, che accedono fuori dagli orari di carico e scarico, con limitazione alla sosta di max 30 minuti, salvo esigenze particolari:

annuali	150,00 €
semestrali	100,00 €
mensili	30,00 €
giornalieri(*)	10,00 €

(*)se per motivi di carico e scarico per attività commerciale.

- 4) **veicoli con massa superiore alle 3,5 t. fino a 7,5 t**, che accedono fuori dagli orari di carico e scarico, con limitazioni alla sosta di max 30 minuti, salvo esigenze particolari:

annuali	200,00 €
semestrali	150,00 €
mensili	40,00 €
giornalieri(*)	12,00 €

(*)se per motivi di carico e scarico per attività commerciale.

- 5) **veicoli con massa superiore a 7,5 t**, che accedono fuori dagli orari di carico e scarico, con limitazioni alla sosta di max 30 minuti, salvo esigenze particolari:

annuali	300,00 €
semestrali	250,00 €
mensili	60,00 €
giornalieri(*)	15,00 €

(*)se per motivi di carico e scarico per attività commerciale.

Orari di carico e scarico „CENTRO STORICO“ (via Bruno, p.zza Duomo, p.zza Parrocchia, Portici Maggiori, Portici Minori, pass. Porta Sabiona, via Vescovado, p.zza S. Erardo, vic. del Duomo, vic. dei Fornai): **ore 07.00 – 10.00**

Orari di carico e scarico di tutte le altre zone a traffico limitato: **ore 07.00 – 10.00 e 14.30 – 15.30**

N.B.: auf dem Ansuchen ist eine Stempelmarke zu € 16,00 anzubringen. Wird dem Ansuchen stattgegeben, muss eine weitere Stempelmarke zu 16,00 für die Genehmigung nachgereicht werden.